

# NHÀ THỜ VIỆT NAM LONDON

117 Bow Common Lane, E3 4AU

Phone/Fax: 020 7987 3477 Mob.: 07702 601 644

Lễ Chúa Nhật: 12 giờ trưa Lễ I; 15.15pm Lễ II

Lễ Thiếu Nhi: 10.30am

tại Trường Công Giáo Việt Nam Poplar

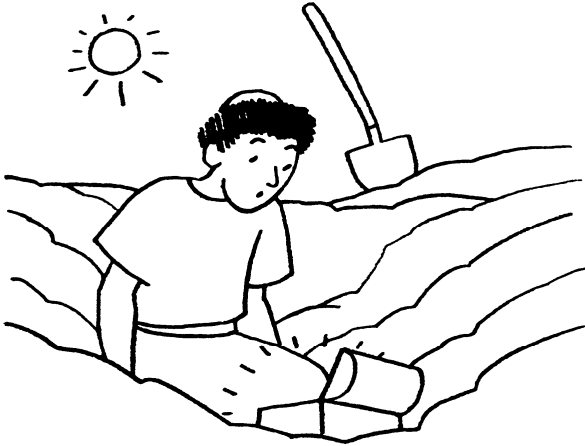
130 Poplar High Street, London E14 0AG

email: [nhatholondon@gmail.com](mailto:nhatholondon@gmail.com)

[www.lavang.co.uk](http://www.lavang.co.uk)

## CHÚA NHẬT 17 TN – A

27/07/2008 Thánh Vịnh tuần I



### Nhập lễ

ĐK: Bước vào, bước vào nơi thánh cung. Niềm vui cao dâng ngút bay chín tầng. Bước gần, bước gần trước thánh nhan. Hồn con sung sướng hát ca mừng.

1. Chúa là Đấng con bao chờ mong. Giờ đây con đến tìm nơi nấu nướng. Sống gần Chúa con quên sầu thương. Niềm vui chan chứa tình yêu Chúa khôn lường.
2. Chúa mạch sống của bao tuổi xanh. Niềm vui phơi phới, niềm vui thắm xinh. Hướng về Chúa như mong bình minh. Hồn ai khao khát tìm thấy nước trong lành.
3. Chứa hạnh phúc ở trên trần ai. Từ đây con muốn ở bên Chúa thôi. Giữa cuộc sống bao nhiêu rủi may. Cây trồng nơi Chúa hồn con sẽ vui hoài.

### Bài đọc I. 1 V 3, 5. 7-12

Trích sách Các Vua quyển thứ nhất.

**T**rong những ngày ấy, tại Gaboon, ban đêm, Chúa hiện ra cùng Salomon trong giấc mộng và phán rằng: "Người muốn gì thì hãy xin, Ta sẽ ban cho người". Salomon thưa: "Lạy Chúa là Thiên Chúa, Chúa khiến tôi tớ Chúa cai trị kế vị Đavít thân phụ con. Nhưng con chỉ là một trẻ nhỏ, không biết đường đi nước bước. Tôi tớ Chúa đang sống giữa dân Chúa chọn, một dân đông đảo

không thể đếm và ước lượng được. Vậy xin Chúa ban cho tôi tớ Chúa tâm hồn khôn ngoan để đoán xét dân Chúa, và phân biệt lành dữ, vì ai có thể xét xử dân này, một dân của Chúa đông đảo thế này?"

Điều Salomon kêu xin như trên đã đẹp lòng Chúa, nên Chúa phán cùng Salomon rằng: "Vì người đã xin điều đó, mà không xin sống lâu, được giàu có, của cải, mạng sống quân thù, lại xin cho được khôn ngoan để biết xét đoán, thì đây Ta ban cho người điều người xin, và ban cho người tâm hồn khôn ngoan minh mẫn, đến nỗi trước người không có ai giống người, và sau người không có ai bằng người".

Đó là lời Chúa.

.....

### ĐÁP CA Tv 118 (hát)

ĐK: *Lạy Chúa con yêu chuộng luật Chúa dường bao.*

1. Nguyện Chúa nghe con đây vẫn thân thưa rằng cơ ngơi con chính là Lời Chúa. Nguyện giúp con coi trọng luật Ngài ban bố, thật quý hơn vàng biển bạc rừng.
2. Ngài ủi an khi thương xót phận tôi hèn, theo như xưa Chúa từng đoan hứa. Vì mến thương nên Ngài đã chọn con sống, lòng sung sướng vui vì Thánh chỉ Ngài.
3. Vì thế con luôn yêu quý mệnh lệnh Ngài hơn luôn hơn quý vàng tinh chất. Bồi đó nên theo lệnh Ngài con thẳng bước, lòng ghét khinh đường nẻo gian tà.
4. Luật Chúa ban ôi cao quý và diệu kỳ, con đây xin hết lòng tuân giữ. Nghiền ngấm luôn cho Lời Ngài dội ánh sáng, làm kẻ đôn thật hiểu ngọn nguồn.

.....

### ĐÁP CA Tv 118, 57 và 72. 76-77. 127-128. 129-130

Đáp: *Lạy Chúa, con yêu chuộng luật pháp của Chúa biết bao!*

1. Lạy Chúa, con xưng thực kỹ phần của con là tuân giữ những lời ban dạy của Ngài. Đối với con, luật pháp do miệng Chúa đáng chuộng hơn vàng bạc châu báu muôn ngàn. - Đáp.
2. Xin Chúa tỏ lòng thương hầu uỷ lạo con, theo như lời đã hứa cùng tôi tớ Chúa. Nguyện Chúa xót thương cho con được sống, vì luật pháp Ngài là sự sung sướng của con. - Đáp.
3. Bởi thế nên con yêu quý chỉ thị Ngài hơn vàng, và hơn cả vàng ròng tinh khiết. Bởi thế nên

con tự chọn tất cả huấn lệnh của Ngài; hết  
thầy đường lối gian tà con đều ghét bỏ. - Đáp.

4. Kỳ diệu thay những lời Ngài nghiêm huấn, bởi  
thể linh hồn con vẫn tuân theo. Sự mạc khải  
lời Ngài soi sáng và dạy bảo những người  
chưa kinh nghiệm. - Đáp.

.....

## Bài Đọc II: Rm 8, 28-30

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu  
Rôma.

**A**nh em thân mến, chúng ta biết rằng những kẻ  
yêu mến Thiên Chúa thì Người giúp họ được  
sự lành, họ là những người theo dự định của  
Chúa, được kêu gọi nên thánh. Vì chung, những  
kẻ Chúa đã biết trước, thì Người đã tiền định cho  
họ nên giống hình ảnh Con Người, để Ngài trở  
nên trưởng tử giữa đoàn anh em đồng đúc.  
Những ai Người đã tiền định, thì Người cũng kêu  
gọi; những ai Người đã kêu gọi, thì Người cũng  
làm cho nên công chính; mà những ai Người đã  
làm cho nên công chính?, thì Người cũng cho họ  
được vinh quang.

Đó là lời Chúa.

## ALLELUIA : 1 Pr 1, 25

**Alleluia, alleluia!** - Lời Chúa tồn tại muôn đời, đó  
là lời Tin Mừng đã rao giảng cho anh em. -  
**Alleluia.**

## PHÚC ÂM: Mt 44-52

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

**N**ước trời lại giống như lưới thả dưới biển, bắt  
được mọi thứ cá. Lưới đầy, người ta kéo lên  
bãi, rồi ngồi đó mà lựa chọn: cá tốt thì bỏ vào giỏ,  
còn cá xấu thì ném ra ngoài. Trong ngày tận thế  
cũng vậy: các thiên thần sẽ đến mà tách biệt kẻ  
dữ ra khỏi người lành, rồi ném những kẻ dữ vào lò  
lửa, ở đó sẽ phải khóc lóc và nghiến răng. Các  
ngươi có hiểu những điều đó không?" Họ thưa  
rằng: "Có".

Người liền bảo họ: "Bởi thế, những thầy  
thông giáo am tường về Nước trời cũng giống như  
chủ nhà kia, hay lợi dụng những cái mới, cũ trong  
kho mình".

Đó là lời Chúa.

## KINH TIN KÍNH: (đọc, xin chú ý chữ in đậm)

Tôi tin kính một Thiên Chúa  
là Cha toàn năng,  
Đấng tạo thành trời đất,  
muôn vật hữu hình và vô hình.  
Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô,  
Con Một Thiên Chúa,  
Sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời.

Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa,  
Ánh Sáng bởi Ánh Sáng,  
Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật,  
được sinh ra mà không **phải được** tạo thành,  
đồng **bản thể** với Đức Chúa Cha:  
nhờ Người mà muôn vật được tạo thành.

Vì loài người **chúng ta**

và để **cứu độ** chúng ta,

Người đã từ trời xuống thế.

Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần,

Người đã nhập thể trong lòng Trinh Nữ Maria,

và đã làm người.

Người chịu đóng đinh vào thập giá vì chúng ta,

**thời quan Phongxiô Philatô;**

**Người** chịu khổ hình và mai táng,

ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh Kinh.

Người lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha,

và Người sẽ **lại đến** trong vinh quang

để phán xét kẻ sống và kẻ chết,

Nước Người sẽ không bao giờ cùng.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa

và là Đấng ban sự sống,

Người bởi Đức Chúa Cha

và Đức Chúa Con mà ra,

**Người được** phụng thờ

và tôn vinh **cùng** với Đức Chúa Cha

và Đức Chúa Con:

Người đã dùng các tiên tri mà phán dạy.

Tôi **tin Hội** Thánh duy nhất, thánh thiện,

công giáo và tông truyền.

Tôi tuyên xưng có một Phép Rửa để tha tội.

Tôi trông đợi kẻ chết sống lại

và sự sống đời sau. Amen.

## Dâng Lễ

**ĐK:** (*Lời nguyện cầu như hương thơm*). Hương  
thơm toả bay lên Chúa. Đòi cánh tay con nhẹ  
nâng, xin nhận như lễ dâng ban chiều.

1. Ôi lạy Chúa con nài van, nguyện thương  
nghe tiếng con. Cho lời kinh ngát hương  
trầm toả bay tới thiên đường.
2. Van nài Chúa canh miệng con, và trông  
coi lưới con. Giữ gìn tâm trí tinh sạch  
chẳng vương vấn tội tình.
3. Trông về Chúa con cầu mong tựa nương  
bên Chúa luôn. Tay Ngài canh giữ xác  
hồn khỏi sa bẫy quân thù.

(*Lưu ý có một số thay đổi đối đáp trong thánh lễ*)

## SAU HÁT DÂNG LỄ

**Chủ Tế:** *Anh chị em hãy cầu nguyện*

*để hy lễ của tôi cũng là của anh chị em*

*được Thiên Chúa là Cha toàn năng chấp nhận.*

**Cđ:** Xin Chúa nhận **hy lễ** bởi tay cha,

để ca tụng tôn vinh danh Chúa,

và mưu ích cho **chúng ta**

cùng toàn thể Hội Thánh Người.

## THÁNH THÁNH THÁNH

Thánh thánh thánh!

Chúa là Thiên Chúa các đạo binh

Trời đầy vinh quang Chúa

Hoan hô Chúa trên các tầng trời

Chúc tụng **Đấng ngự đến** nhân danh Chúa

Hoan hô Chúa trên các tầng trời.

## SAU TRUYỀN PHÉP

**Chủ tế:** Đây là mẫu nhiệm đức tin.

**Cđ:** Lạy Chúa, chúng con loan truyền **Chúa chịu chết**, và tuyên xưng **Chúa sống lại**, cho tới khi **Chúa đến**.

## SAU KINH LẠY CHA

**Chủ Tế:** *Lạy Chúa, xin cứu chúng con khỏi mọi sự dữ,...., Đấng Cứu Độ chúng con*

**Cđ:** **Vi vương quyền, uy lực và vinh quang** là của Chúa đến muôn đời.

## Hiệp Lễ

1. Ngài đứng đó khi con tưởng con cô đơn. Ngài lắng nghe con khi chẳng ai đáp lời. Ngài vẫn yêu con khi tất cả xa lánh con thôi. Chính Ngài lại chết cho con khi lòng con héo úa.

**ĐK:** Chúa ơi, Ngài vẫn bên con từng ngày Chúa ơi, Ngài bước bên cạnh con đây. Con xin đồng hành với Ngài, nhịp nhàng bàn tay nắm tay. Bước đường trần gian xa đầy nhưng có Ngài từng bước mong phút giây.

2. Ngài đã đến khi con ngủ say trong mê. Ngài vẫn thiết tha khi lòng con hững hờ. Ngài đỡ nâng con khi tất cả xô ngã con đi. Chính Ngài nồng ấm đam mê khi lòng con băng giá.
3. Đòi vẫn thế khi con tui trong lo âu. Nào có ai đâu chia sẻ bao nỗi sầu. Còn Chúa bên con như ánh lửa không tắt trong đêm. Ngỡ xa mà vẫn ngay bên, vẫn ngời thêm sức sống.
4. Tìm Thiên Chúa ôi đâu phải nơi đâu xa. Ngài sống trong ta mong mỗi ta đáp tình. Ngài đã yêu con, con ước nguyện theo bước thương yêu. Rắc gieo tình mến vô biên cho đời lên tiếng hát.

## Tạ Lễ

1. Lạy Đức Mẹ La Vang con quỳ đây kính dâng về Mẹ. Lạy Đức Mẹ La Vang con vui mừng cầu xin Đức Mẹ. Mẹ chính niềm cậy trông niềm hy vọng sự sống chúng con. Mẹ chính là trạng sư, là Nữ Vương Mẫu Thân của con.

**ĐK:** Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời. Thánh Maria xin thương nhận lời.

2. Lạy Đức Mẹ La Vang dâng về Mẹ lắng lo buồn phiền. Lạy Đức Mẹ La Vang dâng lên Mẹ lời kinh khẩn nguyện. Con có Mẹ sợ chi dù con gặp bao nỗi khó nguy. Bên Đức Mẹ từ bi, đời chúng con sống vui ngại chi.
3. Lạy Đức Mẹ La Vang dân Việt Nam khắp trên hoàn cầu. Lạy Đức Mẹ La Vang dân con Việt đồng thanh bái chào. Nơi xứ người tạm dung, nguyện xin Mẹ diu dắt

chúng con. Trên bước đường từ bi, đời chúng con sống trong tình thương.

4. Lạy Đức Mẹ La Vang theo lời kinh chúng con chào Mẹ. Lạy Đức Mẹ La Vang muôn tấm lòng hợp dâng kính Mẹ. Mẹ đoá hồng đẹp xinh, Mẹ bông huệ thơm ngát khiết trinh. Mẹ tháp ngà toà cao, Mẹ ánh trăng sáng hơn ngàn sao.

## THÔNG BÁO CỘNG ĐOÀN

1. Những người xin lễ trong tuần: Bà Lanh, Chị Thanh, AC Việt Sơn, AC Trọng Mai, AC Trung Lan, AC Công Oanh, AC Xuân Lợi, AC Phương Hương, AC Hiến Ngà, ÔB Hồ, chị Hòa và các con, AC Tùng Hiền, ÔB Hội Sáu, AC Quang Yên, AC Xuân Nhi, AC Tùng Hiền, ông Lý, AC Thủ Vương, chị Hoa, AC Quy Thủy, bà On, mẹ con chị Thắng, AC Phụng Hương, ÔB Thơ, AC Chinh Tý, ÔB Bùi, ÔB Thơ, AC Trung Xuyên, Chị Hải và các con, ÔB Lục, AC Lợi Thoa, AC Huyền Luyện, Chị Hương, AC Thịnh Huyền, AC Tiến Thủy, chị Xinh, ÔB Bảy Liễu, AC Quang Lạc, AC Ánh Tâm, AC Long Tiên, Chị Mai, Chị Hằng, AC Huệ Xinh, hai con Đức Xoa.
2. Phục vụ Hội trường Chúa Nhật 29/07/2008: Phở Bò xào xả (Nhóm B.Tùng). Xin mời thương thức và ủng hộ.
3. Collection CN 22/06/2008:
  - Lễ Thiếu Nhi: £222.73.
  - Lễ Nhà Thờ: £363.12.Cám ơn sự quảng đại đóng góp của ông bà anh chị em.
4. Chân Thành Cám On Bà con cô bác khắp nơi quảng đại đóng góp phong bì, đặc biệt ông bà anh chị em giúp nấu nướng các món ăn, nhóm trang trí vệ sinh, trò chơi giải trí, băng nhạc, hai anh Vĩnh Viễn cho mượn hệ thống âm ly hát Karaoke. Sự đóng góp công sức, tiền bạc của tất cả chúng ta mang lại kết quả một kỳ bazaar trên cả tuyệt vời: Gửi phong bì: £8,015; Các gian hàng: £3.926.95, Tổng cộng bazaar london 2008: £11.941,95
5. Thứ Tư Đầu Tháng 06/08/2008, 5pm thánh lễ tại khu Barnfield.
6. Thứ Năm Đầu Tháng 07/08/2008, 7pm châu Thánh Thể, 8pm thánh lễ.
7. Thứ Sáu Đầu Tháng 01/08/2008, 8pm thánh lễ và châu Đèn Tạ Thánh Tâm.
8. Hành Hương Lộ Đức từ 13-16/09/2008, Đã mua vé máy bay và đặt hotel.
9. Cha Tuyên Úy sẽ đi nghi bệnh tới tháng 10/08. Địa phận nhờ cha Simon Thắng điều hợp các

cha tới giúp cộng đoàn. Ai có việc gì cần, xin liên lạc với cha Thắng ở số : 07788 842109.

10. Trại Hè Hành Hương Giới Trẻ Âu Châu từ Thứ Sáu ngày 08/08 đến Thứ Bảy ngày 16/08/2008.
11. Hành Hương Walshingham: 7/09/08
12. Trường Công Giáo khai giảng năm học mới: Chúa Nhật, 14/09/08. Xin phụ huynh cộng tác với anh chị em Giáo Lý Viên đăng ký, sắp xếp lớp học cho các em.
13. 12 giờ Chúa Nhật 16/11/08: Đức Cha Alan Hopes chủ tế Thánh Lễ Mừng Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Xin ca đoàn chuẩn bị thánh ca.

## Thương thì cho

Thương thì cho: thương ít cho ít, thương nhiều cho nhiều. Nếu muốn biết người nào đó thương mình thật không thì hãy xem người đó có cho mình cái gì không.

Nhưng nói như trên cũng chưa đúng lắm, vì còn tùy của cho là tốt hay xấu, có ích hay có hại đối với người nhận nữa. Người ta nuôi chim bồ nông, hằng ngày cho chúng người thuốc phiện. Rồi người ta tròng vào cổ chúng một cái vòng, xong thả chúng đi kiếm cá trên mặt biển. Vì có cái vòng trên cổ nên những chú bồ nông này chỉ nuốt được những con cá nhỏ. Còn cá lớn thì chúng cứ ngậm trong miệng. Tới lúc con ghiền thuốc phiện hành, chúng bó buộc phải trở về tàu, nhả cá lớn ra. Những người nuôi chim này cũng cho, nhưng không phải vì thương các chú chim bồ nông kia đâu. Thương thật thì phải cho những thứ tốt, những thứ có ích cho người nhận.

Thiên Chúa yêu thương loài người, và thương thật tình.

- Chính vì thương nên có nhiều điều tuy chúng ta cứ nằng nặc xin Ngài nhưng Ngài biết có hại cho chúng ta nên Ngài không cho.

- Ngài cho chúng ta những điều mà Ngài biết là tốt nhất, có ích cho chúng ta nhất. Đó là những điều mà các bài đọc hôm nay kể cho ta biết: sự khôn ngoan, luật Chúa, ơn làm con Chúa và nhất là Nước Trời.

## Chuyện minh họa

### 1. Tìm lại được kho báu của mình

Một viên chức kia luôn cố gắng vươn lên ngày càng cao trên chiếc thang danh vọng, vì thế mà ông bỏ hết thời giờ và công sức vào việc tạo dựng sự nghiệp, chẳng còn thời giờ chăm sóc vợ con, cũng chẳng có giờ để giải trí. Nhìn cách sống của ông, ai cũng biết kho báu mà ông tìm nằm ở đâu.

Thế rồi ông bị một cơn đau tim quật ngã, phải vào bệnh viện, nằm ở đấy nhiều ngày trong tình trạng hôn mê. Trong những cơn mê, ông thấy lại cuộc sống của mình, những công việc của mình và những người mình gặp gỡ. Và ông cảm thấy mọi sự, mọi người đều như xa lạ quá. Cảm giác ấy khiến ông rất cô đơn và chán nản. Một ngày kia ông bắt đầu tỉnh lại, ông thấy một số khuôn mặt mờ mờ hiện ra trước mắt. Một lúc sau nhìn rõ hơn thì đó là những khuôn mặt của vợ con ông, những người duy nhất ngày đêm túc trực bên giường bệnh của ông, trong khi các bạn bè đồng nghiệp đều biến đâu mất hết.

Biến cố ấy đảo ngược lại mọi giá trị đời ông. Nó giúp ông hiểu rằng gia đình chính là mục tiêu ông phải nhắm tới và cũng chính là kho báu của đời ông.

### 2. Kho tàng chôn dưới đất

Một anh thợ may nằm mơ gặp một vị thần cho biết là có một kho báu chôn dưới đất trong sân của hoàng cung. Anh liền lên đường tìm đến hoàng cung. Tuy nhiên anh không vào được vì ở đó lính gác đông quá. Nhưng anh không bỏ cuộc. Anh nán lại đấy nhiều ngày và tìm cách kết thân với vị chỉ huy. Khi đã thân thiết với nhau rồi, anh thành thật bày tỏ ý định của mình là vào hoàng cung đào lấy kho báu. Anh đề nghị vị chỉ huy hợp tác và hứa sẽ chia đôi.

Vị chỉ huy nghe xong phì cười và cũng chia xé lại: Tôi cũng vừa có một giấc mơ, trong đó tôi cũng thấy một vị thần cho biết là có một kho báu đang chôn trong sân nhà của một người thợ may giống hệt như anh vậy.

Nghe xong, người thợ may vội vàng trở về nhà và đào bới mảnh đất sau vườn. Quả thật ở đó có một kho vàng.